

## **14-tägiges Informationsblatt für** **Latzfons-Verdings-Garn**

### **Veranstaltungskalender**

09.09.2007	14:00	Almabtrieb der FF Latzfons
09.09.2007	16:00	Landesligaspiel Latzfons - Lana in Klausen
10.09.2007		Beginn Schule und Kindergarten
12.09.2007	08:30	Fohlenaufnahme auf dem Festplatz
13.09.2007	09:30 - 11:30	Verbrauchermobil in Klausen
14.09.2007	07:30 - 14:00	Hl. Kreuzmarkt in Klausen
16.09.2007	09:00	Ehejubiläumsfeier in Verdings
18.09.2007	08:00 - 10:00	Fußpflegedienst (Anmeldung notwendig)
19.09.2007	19:00	Gemeinderatssitzung im Walthersaal in Klausen
22.09.2007	09:30 - 22:00	Lange Nacht der Museen
23.09.2007	12:00	Olbiker Trophy 2007

## Aus der Gemeindestube

### Gemeinderatssitzung:

Am 19.09.2007 findet im Walthersaal in Klausen eine Gemeinderatssitzung mit nachfolgenden Tagesordnungspunkten statt:

1. Behandlung des Beschlussantrages des Gemeinderatsmitgliedes Rag. Leo Schrott.
2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 08.08.2007.
3. Bericht des Gemeindeausschusses über die Verwaltungstätigkeit 2007 der Gemeinde Klausen.
4. Bilanzänderungen 2007.
5. Fondumbuchungen 2007.
6. Abänderung des Bauleitplanes: Behandlung der Bemerkungen und Einwände.
7. Gemeinde Vahn: Ausweisung eines Gewerbegebietes (Art. 107, Abs. 3 des Landesraumordnungsgesetzes). Obstgenossenschaft Melix Brixen – Stellungnahme zum Antrag um Abänderung des Bauleitplanes von Amts wegen.
8. Detailhandel in Großverteilungsbetrieben: Eröffnung eines Detailhandelsbetriebes: Abgabe eines Gutachtens.
9. Genehmigung einer Vereinbarung mit der Gemeinde Brixen bezüglich der Aufteilung der Kosten für die Musikschule in Brixen.
10. Optimales Einzugsgebiet OEG – ATO für die Führung des einheitlichen Abwasserdienstes: Genehmigung der Vereinbarung.
11. Errichtung des Kindergartenbeirates der Kindergärten von Klausen, Latzfons und Gufidaun: Namhaftmachung der Gemeindevertreter.
12. Abgrenzung des Einzugsgebietes des Fernwärmewerkes Wieser in Latzfons.
13. Klassifizierung der neu gebildeten Gp. 2414 K.G. Latzfons als Gemeindestraße.
14. Genehmigung des Ausführungsprojektes der Infrastrukturen der Wohnbauerweiterungszone C3 Knottner in Latzfons.
15. Allfälliges.

Alle Interessierten sind eingeladen dieser öffentlichen Sitzung als Zuhörer beizuwohnen.

## Schulanfang – Mittelschule Klausen

Der Unterricht an der Mittelschule Klausen beginnt am

*Montag, 10. September 2007 um 7.30 Uhr*

Die Klasseneinteilung für die 1. Klassen erfolgt in der Aula des Hauptgebäudes der Mittelschule (Bahnhofstrasse).

Die Eröffnungsfeiern finden in der Pfarrkirche Klausen statt.  
Die Eltern sind herzlich eingeladen.

**Für die Schüler/innen der Klassen D, E, F, G beginnt die Feier um 8.00 Uhr.**

**Für die Schüler/innen der Klassen A, B, C, H beginnt die Feier um 9.00 Uhr.**

Der Unterricht endet um 10.00 Uhr

Informationen zu den Abfahrtszeiten der Buslinien erteilen die jeweiligen Gemeinden. Nachdem die SAD-Autobusse nur nach Fahrplan verkehren, werden die Eltern ersucht, dafür Sorge zu tragen, dass ihre Kinder nach Schulschluss abgeholt werden.

Wir wünschen allen ein erfolgreiches Schuljahr und eine gute Zusammenarbeit

Die Direktorin  
Dr. Ingrid Pertoll Proner

## Kindergarten

Im Jahr 2007/08 werden 49 Kinder den Kindergarten in Latzfons besuchen. Sie sind in zwei Gruppen eingeteilt. Zum Team gehören:

### **Die Kindergärtnerinnen:**

- Edith Unterholzner Pfattner (Teilzeit)
- Hildegard Schrott Oberrauch (Teilzeit)
- Liane Perathoner Obrist

### **Die pädagogischen Mitarbeiterinnen:**

- Anni Helfer Klammer
- Margareth Unterfrauner Mitterrutzner (Teilzeit)
- Marianne Blasbichler Unterthiner (Teilzeit)

### **Die Betreuerin:**

- Hanni Torggler

### **Die Zusatzkindergärtnerin:**

- Manuela Blasbichler

### **Die Köchin:**

- Maria Pfattner Gamper
- 

Den Kindergarten in Verdings besuchen 20 Kinder. Zum Team gehören:

### **Die Kindergärtnerin:**

- Rosa Aichner Gamper

### **Die pädagogische Mitarbeiterin:**

- Irma Gschnitzer Unterthiner

### **Die Köchin:**

- Paula Dorfmann Kusstatscher

## Grundschule Latzfons

Am 10. September 2007 beginnt das neue Schuljahr. Der Eröffnungsgottesdienst wird um 7.45 Uhr in der Pfarrkirche von Latzfons gefeiert. Anschließend begeben sich die Kinder in die Grundschule. Der Unterricht am ersten Schultag endet um 10.30 Uhr.

Heuer unterrichten an der Grundschule folgende Lehrpersonen:

Klasse	Lehrpersonen
1. Klasse	Elisabeth Obrist, Edith Pfattner
2. Klasse	Anita Daporta; Edith Pfattner
3. Klasse	Waltraud Schrott, Hilde Obrist, Marialuise Senn
4. Klasse	Bartl Gebhard, Roland Mitterrutzner, Waltraud Schrott
5. Klasse	Hilde Obrist, Bartl Gebhard, Marialuise Senn

- Italienischunterricht: Simone Piccina
- Religionsunterricht: Rosmarie Unterthiner
- Integrationsunterricht: Roland Mitterrutzner

Außerdem wird heuer das Fach Englisch im Ausmaß von 2 Wochenstunden in der vierten und fünften Klasse unterrichtet (Lehrperson: Anita Daporta): Durch die Erhöhung der Unterrichtszeit im Fach Englisch wird das Unterrichtsende auf 12.30 Uhr verschoben. Am Dienstagnachmittag ist für die 4. und 5. Klasse von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr Unterricht.

Die 2. und 3. Klasse haben nur in der 5-Tageweche am Dienstagnachmittag Schule.

Direktor: Markus Liensberger  
Schulleiter: Roland Mitterrutzner

### **Buslinien (vorläufig)**

Ried: Hubert Lang  
Runggallen: Taxi Joe (Josef Rungger)  
Aichner Stefan (Teis)  
Runggen: Michael Oberrauch

**Achtung:** Am ersten Schultag fahren die Schülerbusse **nicht**.

## Grundschule Verdings

Am Montag, 10. September 2007 beginnt das neue Schuljahr. Die Schüler der 2.-5. Klasse treffen sich um 7.45 Uhr in der Grundschule, jene der 1. Klasse kommen direkt in die Kirche zum Eröffnungsgottesdienst um 9.15 Uhr. Anschließend an den Gottesdienst treffen sich alle Schüler in der Grundschule. Am 1. Schultag endet der Unterricht um 10.35 Uhr.

Klasse	Lehrpersonen
1./2.Klasse	Peer Verena, Rungger Adelheid, Steiger Adelbert
3. Klasse	Faltner Hildegard, Peer Verena, Rungger Adelheid
4./5. Klasse	Faltner Hildegard, Steiger Adelbert

Italienisch: Marzano Elisabetta

Religion: Braito Daniel

Integration: Frener Gabriele

Schulleiter: Steiger Adelbert

Direktor: Markus Liensberger

## SVP BEZIRK BRIXEN

Sprechstunde mit L.Abg. Dr. Walter Baumgartner, Fraktionsvorsitzender der SVP im Südtiroler Landtag, am Montag den 10. September 2007 von 11.00 bis 12.00 Uhr in der Gemeinde Klausen.

## **“Monika”**

*Pizzeria – Pub*

*Verdings*

**Tel. 0472/855490**

**Öffnungszeiten: 16.00 – 24.00 Uhr**

**Dienstag Ruhetag**

## Regionales Familien- und Landeskindergeld: Anträge für 2008 stellen

Ab dem 1. September kann wieder um das regionale Familiengeld bei mindestens zwei minderjährigen oder gleichgestellten Kindern bzw. um das Landeskindergeld für Kinder unter drei Jahren für den Bezugszeitraum 1.1.2008 bis 31.12.2008 angesucht werden. Man erhält diese Leistungen, wenn jeweils bestimmte Einkommens- und Vermögensgrenzen nicht überschritten werden. Da beide Leistungen die gleiche Einkommens- und Vermögensbewertung vorsehen, kann mit einem einzigen Gesuch um beide Leistungen angesucht werden. Das Bauernbund-Patronat ENAPA ist allen Bürgern beim Ausfüllen des Gesuches kostenlos behilflich. Die Patronatsbüros in den Bezirken organisieren wieder eigene Sprechstunden für die Gesuchstellung. Wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter im Bezirk, um den Sprechtag für Ihre Gemeinde zu erfahren.

Folgende Unterlagen werden benötigt:

- **Kopie der Identitätskarte** des Antragstellers u. **Steuernummern**
- **1 Familienbogen** für Familienzulagen ("mit Angabe der Eltern")
- **Steuererklärung 2007** für Einkommen des Jahres 2006, z.B. Mod. UNICO PF2007 oder Mod. 730/2007 oder Mod. CUD 2007 der Eltern und der minderjährigen Kinder
- Angaben zur **Meereshöhe** der Hofstelle, Anzahl der **Großvieheinheiten (GVE)**, **Flächenausmaß der Kulturarten**: Wiese, Acker, Wald (> 0,8 m<sup>3</sup>/ha/Jahr), Obstbau, Weinbau, Gemüse- und Beerenanbau zum **Stand am 31/12/2006**
- Unterlagen der **Vermögenswerte**, wenn diese insgesamt 155.000€ überschreiten (Gebäudekatasterauszug, Bankeinlagen, Wertpapiere usw. zum Stand am 31.12.2006)
- bei Kindern mit einer anerkannten Invalidität von mindestens 74%: Bescheinigung der feststellenden Behörde
- bei **Beteiligungen an Personen- bzw. Kapitalgesellschaften** wird die Bilanz 2006 und Angabe der Beteiligung in % am Nettovermögenswert benötigt (von der Gesellschaft verlangen!)
- **Kontonummer**: IBAN-Code (bei Ihrer Bank erhältlich)
- **Steuernummern**

## DIE LANGE NACHT DER MUSEEN

**SAMSTAG 22. SEPTEMBER 07**

**STADTMUSEUM KLAUSEN**

Öffnungszeiten: 9.30 - 12.00 und 15.30 - 22.00 Uhr

Eintrittspreise:

Freier Eintritt für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre

Alle Kinder und Jugendliche erhalten gratis einen Museumsführer

4,00 € Erwachsene

2,50 € Senioren über 60 Jahre

Auch die Erwachsenen erhalten unentgeltlich einen Museumsführer

Südtiroler Bäuerinnen Organisation – Stadtgemeinde Klausen

Ab 18 Uhr präsentieren die Bäuerinnen von Klausen und Umgebung typische Produkte aus eigener Herstellung zur Verkostung

---

**18.00 Uhr**

**Geschichten von Königen, Prinzen und schlaun Mädchen**

mit M.Paola Asson und musikalischer Begleitung auf der Violine mit  
Raffaella Zanella

„In den Märchen gibt es nicht nur Prinzessinnen, die darauf warten von einem Prinzen wachgeküsst zu werden oder Prinzessinnen, die in unüberwindbaren Türmen wohnen und darauf warten befreit zu werden. Im Gegenteil, in vielen Erzählungen kommen pfiffige und unabhängige Mädchen vor, die voller Tatendrang sind. Diese sind den Prinzen und Königen mit ihren Fähigkeiten und ihrer Schlauheit weit überlegen. Außerdem nehmen sie weite Reisen auf sich, um ihr Glück zu finden.“

Erzählt wird nach alter Tradition der Bänkelsänger, in deutscher und italienischer Sprache. Alle, die Märchen lieben, werden auf ihre Kosten kommen!

Der Eintritt ist frei. In Zusammenarbeit mit



## **Einreichung der Gesuche um Zuweisung einer Mietwohnung**

Die Gesuche um Zuweisung einer Institutswohnung können wie immer in den Monaten September und Oktober (Endtermin: 31.10.2007) eingereicht werden.

Im Sinne einer bürgerfreundlichen Verwaltung haben die Gesuchsformulare auch heuer wieder die Form von ganz gewöhnlichen „A4-Blättern“, welche von der Internetseite des Wohnbauinstitutes ab 01.09.2007 heruntergeladen werden können. Auch die Merkblätter mit den wichtigsten Neuerungen und Informationen über die Gesuchseinreichung sind auf diese Art und Weise ab dem 01.09.2007 verfügbar.

Die entsprechende Internetseite ist: [www.wobi.bz.it](http://www.wobi.bz.it) bzw. [www.ipes.bz.it](http://www.ipes.bz.it). Das Merkblatt finden Sie unter dem Punkt „Wohnungsgesuche“, das Gesuchsformular unter „downloads/Formulare“.

Die Gesuche um die Zuweisung eine Mietwohnung können auch im Meldeamt der Gemeinde Klausen ausgefüllt und abgegeben werden.

## **Weihnachts-Markt in Verdings**

Der Frauenchor Verdings organisiert am 8. Dezember einen Weihnachtsmarkt in Verdings.

Alle die etwas Selbstgebasteltes oder sonstige eigene Produkte bei diesem Markt zum Verkauf anbieten möchten, sind herzlich eingeladen teilzunehmen und melden sich bitte innerhalb 15. Oktober 2007 bei Kerschbaumer Brigitta (Tel. 0472 855696 oder 340 7737205).

Der Frauenchor Verdings

## **Fohlenaufnahme**

Am Freitag, 12.09.07 findet um 8.30 Uhr auf dem Festplatz in Latzfons die Fohlenaufnahme statt.

### 3. OLMBIKER TROPHY 2007

Am **23.09.2007** findet die dritte Ausgabe der *Olbikertrophy* statt. Der Start des Rennens erfolgt um 12.00 Uhr in Feldthurns beim Schwimmbad. Die Strecke ist ca. 21 km lang und es sind rund 700 Höhenmeter zu bewältigen.

Die Strecke führt vom Schwimmbad Feldthurns zum Wöhrmaurer, von dort zum Oberst, Zoler, über Garn Richtung Schnauders, dann Richtung Verdings und wieder zurück zum Start-/Zielgelände in Feldthurns.

Während und nach dem Rennen findet im Start/Zielgelände im Schwimmbad Feldthurns das Rahmenprogramm statt, Preisverteilung um 16.00 Uhr mit schönen Sachpreisen.

Im Rahmen der Trophy findet am Trumbüchel zum ersten Mal auch ein Kinderrennen statt.

Weiter Infos zu Rennen, Streckenverlauf, Rahmenprogramm und Anmeldungen im Internet unter [www.olmbiker.it](http://www.olmbiker.it)

Die *Olbiker* bedanken sich bereits jetzt für die Unterstützung bei:



#### Angebot zum Schulanfang

- Tintenlöscher „Super Pirat“ 0,79
- Heft „Temi“ 0,69
- Heft A4 lin. + kar. dick 1,09
- Kollegeblock A4 1,29

von Di., 11. Sept. bis  
Sa., 22. September

#### TRAUBEN FEST



Joghurt Mila	125 g	Ritter Sport	100 g	0,75
Trinkjoghurt	0,29	Fleischragù Barilla	400 g	1,59
Lattella		Eierteignudel Barilla	50 g	0,75
Sottilette Kraft	250 g	Gurken Durach	360 g	0,99
		Neutralseife Sopur	1 l	2,49

### **Das Spiel gegen NATURNS Naturns : Latzfons/Verdings 2:1**

Gegen Naturns musste unsere Mannschaft eine schmerzvolle Niederlage hinnehmen! Bis zur 86. min. sah man wie der sichere Sieger aus, doch wie so oft im Fußball hat sich das Blatt in den letzten Minuten noch gewendet. Gegen den Aufstiegs Kandidaten aus Naturns hatte man anfangs einige Probleme, doch dann konnte man sich auf die gefährlichen Gegenspieler einstellen und man hatte das Spiel mehr oder weniger im Griff! Als Stuefer dann in der zweiten Halbzeit das 1:0 für Latzfons erzielte, hoffte man bereits auf den ersten Dreier in dieser Saison. Obwohl Naturns unsere Mannschaft in die Defensive zwang, erspielten sie sich kaum Chancen. Erst in der 86. min. konnten die Hausherren nach einem langen Einwurf den 1:1 Ausgleichstreffer erzielen! In der Folge schien das Spiel mit einem Unentschieden zu enden, doch regelrecht in der letzten Minute (94. min.) erzielte Naturns noch den Siegtreffer.

### **Das Spiel gegen LANA**

Am Sonntag 9. September 16:00 Uhr in Klausen bestreitet unsere Mannschaft das erste (Heim)spiel gegen die Mannschaft aus Lana! Nach der unglücklichen Auftaktniederlage in Naturns hofft man nun am Sonntag die ersten Punkte einfahren zu können. Lana ist eine offensiv sehr starke Mannschaft, doch mit Kampfgeist und der kräftigen Unterstützung der Fans, sollte zumindest ein Unentschieden erreicht werden.  
Spielankündigung - Landesliga

### **Sonntag, den 16. September, 16:00 Uhr St. Martin Passeier : Latzfons/Verdings**

St. Martin ist mit einer 0:4 Heimpleite gegen Tramin äußerst schlecht in die Saison gestartet und muss heute in Salurn antreten, dass zuletzt Lana mit 2:0 besiegte und zu den Topmannschaften zählt. Im Heimspiel gegen uns wird der Siegedruck schon relativ groß sein.

**Mittwoch, 19. September - 20:00 Uhr, in Klausen  
Latzfons/Verdings - Natz**

Beim Vorbereitungsturnier in Natz gab es eine 0:0 und auch in Klausen dürfte es ein knappes und emotionsgeladenes Spiel werden. zum Saisonauftakt spielte Natz 0:0 im Derby gegen Schabs.

---

**Freizeit-Kleinfeld**

Barbian/Villanders 1:6 Latzfons/Verdings

Bis zur Pause konnten die Gastgeber das Ergebnis in Grenzen halten (0:1), aber dann spielte sich unsere neu formierte Truppe langsam warm und Barbian/Villanders bekam konditionelle Probleme. Ortler Egon, Gruber Stefan (4x) und Pfattner Konrad schossen unsere Mannschaft vorerst auf Tabellenplatz zwei.

Freitag, 14.09 20:30 Uhr Latzfons/Verdings – ASV Welschnofen

---

**Freizeit**

FC Urtizei 1:3 Latzfons/Verdings

Samstag 15.09. 18:00 Uhr Real Selva - Latzfons/Verdings

---

**Jugendspiele**

Vorschau: 15. September 2007

Junioren:	17:00 Uhr	Feldthurns - Natz
A-Jugend:	17:30 Uhr	Latzfons/Verdings – Sarntal Fuss.
B-Jugend:	15:30 Uhr	Schlern - Latzfons/Verdings
C-Jugend:	15:30 Uhr	Latzfons/Verdings - Klausen

Die neue Saison steht vor der Tür und wir möchten euch auf einige Dinge aufmerksam machen.

**1. Division Herren:** Die Herren haben bereits diese Woche mit dem Training begonnen. Parallel mit Montag und Freitag möchten die Herren auch am Mittwoch einen Trainingstag einlegen, da heuer die Meisterschaft ein wahrer Kampf zu werden scheint. Trainingsbeginn ist am Montag und Freitag jeweils um 19.30Uhr, mittwochs voraussichtlich um 19.00Uhr. Sigi Schrott wird uns heuer in die ersten Plätze der Meisterschaft coachen. Für die vielen, treuen Fans, die wir auch heute wieder willkommen heißen dürfen: Montag ist Spieltag.

**2. Division Damen:** Die Mannschaft der zweiten Division Damen ist heuer wieder angewachsen und beinhaltet jetzt auch die jungen Damen der U-16 vom letzten Jahr. Silvie Pelcova wird sich um die Mannschaft kümmern und mit Sicherheit wieder einige Punkte einheimen. Die Trainings der zweiten Division finden am Dienstag und Donnerstag um 19.30Uhr statt. Spieltag ist Donnerstag.

**U-14:** Alle Mädchen, die in den Jahren 1994, 1995, 1996 oder 1997 geboren sind, können das Training der U-14 besuchen. Es findet mittwochs und freitags von 16.00 bis 18.00Uhr statt. Trainingsstart ist am 19. September um 16.00Uhr in der Halle der Volksschule Latzfons. Caroline Obrist hofft auf viele neue Gesichter, viel Ehrgeiz und Spaß in der Meisterschaft der FIPAV.

**Allgemeines:** Am 21. September findet um 20.00Uhr in der Moar Bar die Sektion Vollversammlung statt. Wir werden einen kurzen Rückblick auf die Saison 2006/2007 und vor allem auch eine Vorausschau auf die kommende Saison 2007/2008 machen. Wir zählen auf Euch.

Da wir jetzt in die neue Saison starten und die Trainings gerade begonnen haben, wäre nun der ideale Zeitpunkt einmal in den Volleyballsport hineinzuschnuppern. Jeder ist eingeladen und kann sich für weitere Informationen gern bei Stefan Schrott 3283357604 melden. Zudem werden wir bei den Herren eine separate Freizeitmeisterschaft für den Raum Eisacktal organisieren. Ideal für Neulinge und Quereinsteiger.

## Fußpflegedienst

Der Sozialsprengel Klausen teilt mit, dass am Dienstag den 18.09.2007 eine Fußpflege für Senioren im Untergamperhaus angeboten wird. Es ist eine telefonische Anmeldung beim Hauspflegedienst Klausen von 8:00 Uhr bis 10:00 Uhr (0472/847202) notwendig.



Heinrich Pestalozzi:  
„Leben zu lernen ist  
Endzweck aller Erziehung“

**Verbrauchsmaterial** von den Hausschuhen bis zum roten Filzstift rechtzeitig besorgen erleichtert den Schulanfang. Entsprechende Listen sind bereits im Umlauf. KONSUM, das Haus für ihren Einkauf, ist seit seiner Gründung bemüht den Bedürfnissen gerecht zu werden. Nicht immer ist das Billigste das Günstigste. Über solide Angebote ist Konsum bemüht Kontinuität zu gewährleisten und das Vertrauen der werten Kunden zu stärken.

montags, dienstags, donnerstags und freitags von  
7.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr,  
samstags von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr,  
sonntags von 7.30 Uhr bis 11.00 Uhr.

Ausnahmsweise Mittwoch den 12. September  
von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr,  
und von 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr ist  
KONSUM, das Haus für ihren Einkauf, zu Diensten.

## Danksagungen

Auch wenn der Abschied von der Mutti Trauer und Leid mit sich bringt, in unserem Gedächtnis lebt sie weiter, die Erinnerung spendet Trost und erfüllt mit stiller Hoffnung. Es ist schwer, die Mutti und den Tata zu verlieren, aber es ist ein Trost zu wissen, dass viele sie gern hatten.

Auf diesem Wege möchten wir uns herzlich bei all jenen bedanken, die unsere Mutti in dieser schweren Zeit besucht und begleitet haben, und uns zur Seite gestanden sind; wir danken für Eure Anteilnahme, für jedes Gebet, jeden Händedruck und jedes gesprochene Wort.

Vergelt's Gott sagen Irmi und Renate Helfer

---

Allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die große Anteilnahme anlässlich des Todes von

### **Jakob Obrist**

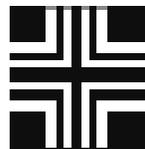
und allen, die uns in dieser schweren Zeit beigestanden sind, ein herzliches Vergelt's Gott. Es ist schwer von einem geliebten Menschen Abschied zu nehmen, aber es ist tröstend zu wissen, dass viele Menschen meinen lieben Mann, unseren Vati in guter Erinnerung behalten werden und seiner im Gebet gedenken.

Magdalena Obrist mit Kinder

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

08.09. + 09.09.2007 – Dr. Mulser Josef, Villanders –  
Tel. 0472 843177

15.09. + 16.09.2007 – Dr. Müller Ingeborg, Klausen –  
Tel. 0472 846116



## Apothekenturnusse

08.09.2007 – 14.09.2007 Arkaden Apotheke, Feldthurns

15.09.2007 – 21.09.2007 Stadtapotheke Peer, Brixen



## Kleinanzeiger

- Unbenutztes 2fach Keramikfeld für Elektroherd mit Schalterteil (Siemens) um €200,00 zu verkaufen. Tel. 0472/855533
- Ford Galaxy weiß Bj 03/2005 130.000 km Diesel mit Navi sehr günstig zu verkaufen, Tel. 0472 273100, duka AG, Thomas Schrott

## Echo im Internet auf [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo)

Die aktuelle Ausgabe des Echos und alle Ausgaben seit 26.03.2006 können auf der Internetseite der Gemeinde Klausen auf [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo) gelesen werden. Dasselbe gilt für den Boten von Klausen.

\*\*\*\*\*

Für diese Ausgabe sind Valentin Waldboth und Meinrad Kerschbaumer verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 23. September 2007 und wird von Pfattner Rita (0472-545137) und Moosmayr Sepp (0472-545070) gestaltet. E-Mail- Adresse: [echo@latzfons.it](mailto:echo@latzfons.it)  
Abgabetermin: Mittwoch, 19.09.2007

-----

**Ja!**  
**Überweisungen vom Handy** aus  
und viele andere Funktionen  
... neu, sicher, innovativ.

Willkommen im Leben.

  
Volksbank

[www.volksbank.it](http://www.volksbank.it)

lync.it